

# 中东欧国家周报

## 【阿尔巴尼亚社会周报】

阿尔巴尼亚旅游——自然、探索、传统和历史

Marsela Musabelliu

(2019年7月)

Kiadó: Kína-KKE Intézet Nonprofit Kft.

Szerkesztésért felelős személy: Chen Xin

Kiadásért felelős személy: Huang Ping



# 【阿尔巴尼亚】阿尔巴尼亚旅游——自然、探索、传统和历史

## 介绍

在 20 世纪的大部分时间里，阿尔巴尼亚对旅行者、游客和外国探险家来说都是一个谜。它与世界几乎处于隔绝状态，使外人无法体验这个国家。自从商业和旅游业对外开放和融入世界经济以来，外国人有了探索这个国家的机会。从北到南、从东到西，就观光而言，阿尔巴尼亚从未令人失望。截至 2019 年，据估计，旅游业和相关活动占国内生产总值的近 10%，而且每年都在大幅增长。

## 阿尔巴尼亚旅游概览

作为欧洲旅游最后一个未开发的地区，“山鹰之国”不断引起游览者的好奇心和兴趣。阿尔巴尼亚的领土总面积为 28748 平方公里，但在这个相对较小的土地上，集中了大量的自然奇观，从 400 公里的海岸线开始，最后到达该国的北阿尔卑斯山脉。阿尔巴尼亚的平均纬度在海平面以上 708 米，温和的地中海气候拥有完整的四季，平均每年有 275 个晴天。

## 自然

首先，阿尔巴尼亚的国际知名度因其濒临海滨而不断提升。旅游旺季为春末、夏季和初秋，大多数游客参观的是 126 公里的爱奥尼亚（Ionian）海岸和 274 公里的亚得里亚（Adriatic）海。阿尔巴尼亚拥有一些巴尔干半岛最棒的海滩。清澈碧绿的海水和叹为观止的日落令人难忘。在许多外国游客看来，阿尔巴尼亚海滨仍然是一个热门的目的地，因为海滩在过去几十年间并未完全开发。海边并没有国际连锁度假村，但是当地的小公司尽一切努力满足游客需求，使游客感到舒心。

海岸尽头是此起彼伏的丘陵村庄、陡峭山脉和高达 1000 米的观景点，这些构成了一片神奇的景观。丘陵和山地几乎占阿尔巴尼亚领土的三分之二，其中还有一些是巴尔干半岛最高的山峰。位于阿尔巴尼亚北部的山脉对游客来说是最佳度假胜地，它们尚未被开发，保留着自然特点。阿尔巴尼亚深谷中藏着村庄，它们独特陡峭，游客在深谷中还能看见许多湖泊、峡谷、瀑布和天然池塘。

## 探索

从布满河流和草地的山谷到古老的街道，从山顶上的考古公园到处女般的海湾，在阿尔巴尼亚徒步旅行是了解这个拥有丰富自然和文化资源国度的最佳途径之一。风景如画的山中村庄和熟悉的传统氛围，使阿尔巴尼亚山区成为所有大自然爱好者的必游之地。拜伦勋爵（Lord Byron）19世纪初在阿尔巴尼亚旅行时，热情地在他的诗作《恰尔德哈罗德游记》（“Childe Harold's Pilgrimage”）中赞叹道：“阿尔巴尼亚的土地/让我的眼睛停留/你是野蛮人的守卫者！”字里行间充满了发自内心的激情，因此许多游客选择沿着阿尔巴尼亚山脉这条独特的小径前行！

因为拥有丰富的河流和叹为观止的自然景观，在阿尔巴尼亚漂流和/或坐皮划艇是一种非常令人兴奋的体验。因此，越来越多的人为这些水上运动而着迷，有些人称阿尔巴尼亚为“水上迪士尼乐园”。如果你想开始一段令人兴奋的旅行，开车探索这个国家的野性可能会是一生不可多得的体验。此外，阿尔巴尼亚平静而清澈的海水是潜水体验的真正天堂。这个国家的海洋蕴藏着丰富的色彩和多样化的生物，是一个不容错过的潜水胜地。

## 传统

阿尔巴尼亚人的热情好客不容置疑，甚至比社会和宗教规范都更为重要。自15世纪以来，卡努法典（Kanuni）是个人和社会行为的基石，其条文中规定：阿尔巴尼亚的家庭首先属于上帝和客人。它已经融入了这个国家人民的精神，即使在几个世纪之后，仍然是阿尔巴尼亚社会礼仪的基础。

阿尔巴尼亚人对家庭、朋友和客人的义务更好地体现在“荣誉誓言”（BESA，阿尔巴尼亚文化）的概念中，它表现为对一个人的忠诚。它需要从心底里发出忠诚和团结的承诺，并且几个世纪以来（现在仍然是）一直是阿尔巴尼亚诚信和道德的理想境界。

宗教宽容也是阿尔巴尼亚社会的特征。根据最近的一项研究，阿尔巴尼亚公民非常重视并广泛支持宗教宽容。超过90%的民众认为这是社会的基本价值观，并认为民族情感和世俗主义在维护和加强这种宽容方面发挥着重要作用。阿尔巴尼亚人拥护宗教多样性，并强烈反对基于宗教背景的宗教团体或个人的宗教偏见。因此，宗教信仰并不能决定一个人的品质和性格。

奥斯曼、共产主义和现代建筑的混合也将给人留下深刻的印象，有时也会使首次参观的游客感到疑惑。地拉那集中了所有风格的建筑，也是几个世

纪以来各方较量的舞台。这座城市同时兼具混乱、令人振奋、独特有趣、随意和现代的风格，游客能在地拉那看到过去和未来。

传统的阿尔巴尼亚菜肴融合了当地古老的食品、奥斯曼入侵带来的土耳其菜肴以及近期流行的地中海和意大利菜。它的独特之处在于新鲜、自然生长的当地食材。

## 人民

历史和命运对阿尔巴尼亚人来说有欠公平，这个国家不停地被外国占领，经历过独裁统治，目前正处在看似永无止境的过渡阶段中。这些使阿尔巴尼亚人民为了生存而变得足智多谋、随机应变。阿尔巴尼亚人有着巴尔干人的激情，也保有自身的骄傲，他们将为每个外国游客的逗留增添魅力和吸引力。

## 历史

阿尔巴尼亚的历史可以追溯到久远的古代，因为自旧石器时代以来阿尔巴尼亚的土地上就有人居住。考古学和人类学研究显示，阿尔巴尼亚人是古代伊利里亚人的直系后裔。然而，巴尔干半岛的这片领土不断遭受入侵。罗马人、希腊人、斯拉夫人、拉丁人、拜占庭人和奥斯曼人连续侵占这个国家，致使它在 1912 年才获得独立。由于处在文明的十字路口，阿尔巴尼亚形成了自身的特色。奥斯曼帝国 400 年的占领影响了阿尔巴尼亚及其习俗，60% 以上的公民为穆斯林，然而，由于共产主义期间的宗教禁令，年轻一代相信无神论；且从 21 世纪开始，所有阿尔巴尼亚人对伊斯兰教的认同很浅，他们更加认同语言和传统。

对于喜欢历史的旅行者来说，阿尔巴尼亚拥有 7 个被联合国教科文组织（UNESCO）列为世界遗产的景观：

布特林特国家公园（Butrinti National Park）占地 94.24 平方公里，包括丘陵和淡水湖泊，拥有 1200 多种动植物。它在考古学上有很重要的意义，其中包含从铁器时代到中世纪的各类手工艺品。公园内仍留有许多古迹，包括城墙、罗马剧院和两座城堡等。

吉诺卡斯特（Gjirokastra）是一个见证了 14 至 19 世纪文化传统的独特城市。游客可以欣赏到拥有石屋顶的特殊房屋。这些房屋与其所处地形的岩石景观完美地融合在一起。

培拉特（Berat）是一座拥有 2400 年历史的城市，在阿尔巴尼亚被誉为“千窗之城”，这证明了东南欧城市和建筑遗产的丰富性和多样性，也反映了巴尔干民居的传统影响。

培拉特的紫色法典——被列入世界记忆名录（拉丁语 Codex Purpureus Beratinus），可以追溯到 6 世纪。它用银色墨水在紫色羊皮纸上写成。法典包含了圣经“新约”的部分内容，是一本手绘的手稿（内容包括马太福音和马可福音），世界上仅发现了 4 份，它是其中的 1 份。紫色法典于 1972 年在培拉特城堡被重新发现，现保存在地拉那的国家历史博物馆。

阿尔巴尼亚的复音（iso-polyphony），是当地传统民间音乐，被列入联合国教科文组织非物质文化遗产名录。这种独特的传统是阿尔巴尼亚民间传说音乐的主要价值之一，尤其以其多声部合唱而闻名。据称，这种唱法可追溯至几千年前，阿尔巴尼亚南部和北部都存在，复调多声的结构直接体现了南北部的统一。被联合国教科文组织列入世界遗产名录的景观还包括：都拉斯罗马圆形剧场（Roman Amphitheatre of Durrës）、阿波罗尼亚古城（the ancient city of Apollonia）和塞尔察的伊利里亚皇家陵墓（Illyrian Royal Tombs of Selca e Poshteme）。

## 为什么要访问阿尔巴尼亚？

阿尔巴尼亚被孤独星球（Lonely Planet）列为“2019 年十大高性价比旅游目的地”。为了更好地表达在阿尔巴尼亚旅行时的整体感觉，阿尔巴尼亚国家旅游局（AKT）的宣传视频这样说道：

“让我们沿着河流，循着欧洲最后一条原始河流去探索古老岩石的智慧，去感受阳光的触摸，去感受自己的心跳；保持好奇，去享受吧。

这是一段心灵的旅程，这是一段寻找自我的旅程。你会惊叹，你会感慨，你的内心将泛起更深的波澜。来时你是旅行者，在时你是客人，走时你是朋友。”

探索阿尔巴尼亚，踏上自己的旅途！

（作者：Marsela Musabelliu；翻译：刘梓绚；校对：贺之杲；审核：陈新）